

NOTICE D'UTILISATION DE L'ALIMENTATION AL 912AES

1. RENSEIGNEMENTS PRELIMINAIRES

Constructeur : **elc** 59, avenue des Romains 74000 ANNECY - FRANCE
Téléphone : +33 (0)4 50 57 30 46 Télécopie : +33 (0)4 50 57 45 19
Instrument : alimentation stabilisée Marque : **elc**
Type : **AL 912AES**

2. DESCRIPTION

2-1 Vue d'ensemble

2-2 Présentation

Vous venez d'acquérir l'alimentation stabilisée **elc** AL 912AES.

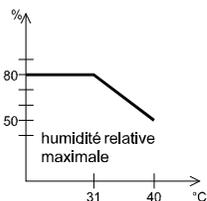
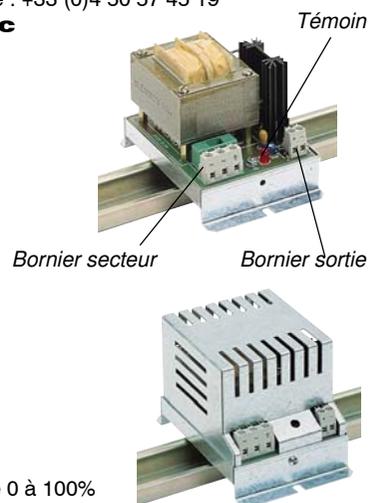
Nous vous remercions et vous félicitons de votre choix.

Pratique et facile à fixer dans des armoires électriques cette alimentation aux très bonnes performances électroniques conviendra parfaitement aux électriciens et autres utilisateurs. En option possibilité d'adjoindre le capot de protection CP 910A.

2-2 Caractéristiques techniques

Tension sortie : 24 V \pm 0.5%
Intensité : 0.8 A en permanence
Résistance interne : < 50 m Ω
Ondulation résiduelle : < 3 mV crête à crête
Régulation : < 40 mV pour une variation de charge de 0 à 100%
< 10 mV pour une variation secteur de \pm 5% à charge maxi.
Temps de maintien : 20 ms à charge 50% et 5 ms à 100%
Protections : contre les échauffements excessifs, par disjonction thermique
contre les courts-circuits, par limitation de courant
contre toute surintensité au transformateur, par fusible au primaire

Entrée secteur : 400 V \pm 10% 50/60 Hz
Classe d'isolation : I
Consommation : 50 VA maxi
Rigidité diélectrique : 5550 V_{AC} entre entrée et sortie, 3200 V_{AC} entre entrée et terre
Résist. d'isolement : > 100 M Ω sous 1000 V entre sortie et châssis
Conditions : utilisation : + 5 °C à + 40 °C
d'environnement : stockage : -10 °C à + 50 °C
humidité : voir courbe
Dimensions : l = 76 mm L = 113.5 mm H sans capot = 74 mm
H avec capot = 76 mm
Masse : 0,892 Kg
Volume : 0,53 dm³



3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Afin de ne pas compromettre la sécurité de cet appareil, vous devez le raccorder à la terre et l'utiliser conformément aux instructions de ce document.

Un interrupteur ou un disjoncteur doit être inclus dans l'installation électrique à proximité immédiate de l'appareil et doit être facilement accessible par l'opérateur.

Afin d'éviter les risques de choc électrique, cette alimentation ne doit pas être accessible en fonctionnement normal. (Ex : installation en armoire ou coffret fermé, ...)

Pour améliorer la sécurité nous vous conseillons de monter le capot de protection optionnel CP 910A.

4. MISE EN SERVICE

Deux modes de fixation sont prévus :

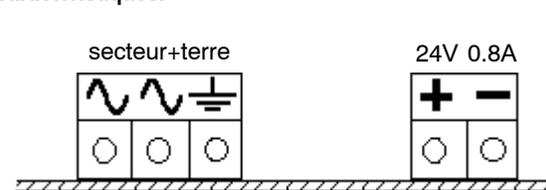
- Sur un rail DIN symétrique avec le clip situé sous la semelle.
 - Dans un fond d'armoire ou de coffret au moyen des trous oblongs de la semelle.
- La fixation s'effectue par trois vis M4, le gabarit de perçage est donné ci-dessous.

Avant toutes connexions, vérifiez que le secteur n'est pas présent sur vos fils.

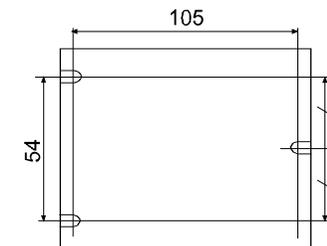
Respecter les branchements du secteur et de la sortie indiqués sur les borniers afin d'éviter tous dommages et de disposer d'une sortie délivrant 24V 0.8A.

Les caractéristiques de l'alimentation sont données aux bornes de l'appareil.

L'utilisation de fils de section faible ou de longueur importante apportent une dégradation de ces caractéristiques.



L'alimentation raccordée au réseau est en état de fonctionner.



5. FONCTIONNEMENT

L'AL 912AES est une alimentation stabilisée, régulée, à limitation d'intensité.

6. MAINTENANCE

Aucun entretien n'est à envisager pour cet appareil.

Éviter la poussière et l'humidité, votre appareil vous en sera reconnaissant.

Pour une plus grande protection, nous vous conseillons de monter le capot optionnel CP 910A.

Si le témoin ne s'allume pas à la mise sous tension, vérifier :

- la présence de tension secteur
- le raccordement au réseau
- le fusible 5x20 T250mA en ayant pris soin de déconnecter le secteur

7. SERVICE APRES VENTE

Cet appareil est garanti **DEUX ANS** pièces et main-d'oeuvre contre tous vices de fabrication, les frais de retour sont à la charge du client. Seuls les appareils retournés avec une facture d'achat datée pourront être couverts par la garantie. Toute intervention sur l'appareil par des personnes ou organismes non agréés fait perdre le bénéfice de la garantie.

8. DECLARATION DE CONFORMITE

Fabricant : ELC, 59 avenue des Romains 74000 Annecy France

déclare que le produit

Nom : **Alimentation stabilisée** Type : **AL 912AES**

est conforme aux exigences des Directives :

Basse Tension 2014/35/UE, Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE et RoHs 2011/65/UE.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

Sécurité : EN61010-1:2010 + A1:2019 ; EN 61010-2-201:2018

CEM : EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019

Annecy, le 21/09/2022

H. CURRI Gérant

ecosystem
Adhérent
de l'éco-organisme ecosystem pour la collecte, la dépollution et le recyclage des équipements électriques professionnels.

ELC, OFFRE À SES CLIENTS DES SOLUTIONS DE RECYCLAGE

Afin de remplir ses obligations, **elc** adhère à **Ecosystem** et finance la filière de collecte et de recyclage agréée pour les déchets électriques professionnels (DEEE Pro). Cet engagement volontaire de **elc**, permet à ses clients de bénéficier de solutions simples et gratuites pour assurer le recyclage de leurs alimentations électriques, module de secours, générateurs de fonctions et sondes oscilloscopes.

Ainsi, les clients de notre société peuvent se défaire gratuitement de leurs matériels EEE professionnels (désignés précédemment) usagés. Ils obtiennent, certificat à la clé, l'assurance d'un traitement rigoureux conforme à la réglementation. Il leur suffit de faire appel à **Ecosystem** qui leur indiquera la solution de collecte la plus adaptée à leur besoin.

Pour connaître toutes les solutions de collecte : www.ecosystem.eco

NOTICE D'UTILISATION DE L'ALIMENTATION AL 912AES

1. RENSEIGNEMENTS PRELIMINAIRES

Constructeur : **elc** 59, avenue des Romains 74000 ANNECY - FRANCE
Téléphone : +33 (0)4 50 57 30 46 Télécopie : +33 (0)4 50 57 45 19
Instrument : alimentation stabilisée Marque : **elc**
Type : **AL 912AES**

2. DESCRIPTION

2-1 Vue d'ensemble

2-2 Présentation

Vous venez d'acquérir l'alimentation stabilisée **elc** AL 912AES.

Nous vous remercions et vous félicitons de votre choix.

Pratique et facile à fixer dans des armoires électriques cette alimentation aux très bonnes performances électroniques conviendra parfaitement aux électriciens et autres utilisateurs. En option possibilité d'adjoindre le capot de protection CP 910A.

2-2 Caractéristiques techniques

Tension sortie : 24 V \pm 0.5%

Intensité : 0.8 A en permanence

Résistance interne : < 50 m Ω

Ondulation résiduelle : < 3 mV crête à crête

Régulation : < 40 mV pour une variation de charge de 0 à 100%
< 10 mV pour une variation secteur de \pm 5% à charge maxi.

Temps de maintien : 20 ms à charge 50% et 5 ms à 100%

Protections : contre les échauffements excessifs, par disjonction thermique
contre les courts-circuits, par limitation de courant
contre toute surintensité au transformateur, par fusible au primaire

Entrée secteur : 400 V \pm 10% 50/60 Hz

Classe d'isolation : I

Consommation : 50 VA maxi

Rigidité diélectrique : 5550 V_{AC} entre entrée et sortie, 3200 V_{AC} entre entrée et terre

Résist. d'isolement : >100 M Ω sous 1000 V entre sortie et châssis

Conditions : utilisation : + 5 °C à + 40 °C

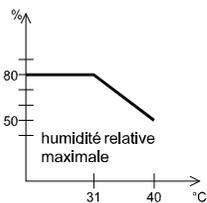
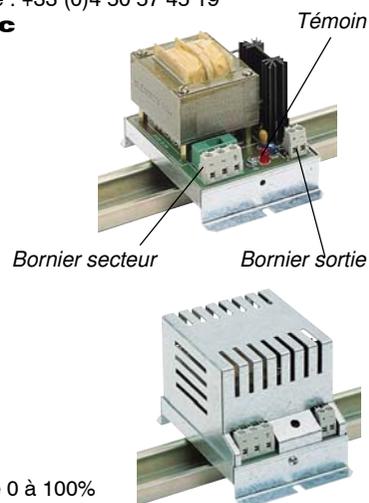
d'environnement : stockage : -10 °C à + 50 °C

humidité : voir courbe

Dimensions : l = 76 mm L = 113.5 mm H sans capot = 74 mm
H avec capot = 76 mm

Masse : 0,892 Kg

Volume : 0,53 dm³



3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Afin de ne pas compromettre la sécurité de cet appareil, vous devez le raccorder à la terre et l'utiliser conformément aux instructions de ce document.

Un interrupteur ou un disjoncteur doit être inclus dans l'installation électrique à proximité immédiate de l'appareil et doit être facilement accessible par l'opérateur.

Afin d'éviter les risques de choc électrique, cette alimentation ne doit pas être accessible en fonctionnement normal. (Ex : installation en armoire ou coffret fermé, ...)

Pour améliorer la sécurité nous vous conseillons de monter le capot de protection optionnel CP 910A.

4. MISE EN SERVICE

Deux modes de fixation sont prévus :

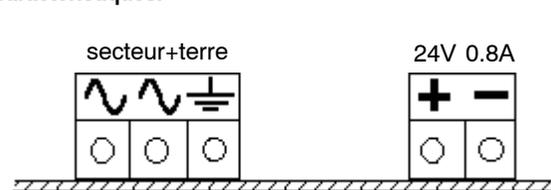
- Sur un rail DIN symétrique avec le clip situé sous la semelle.
 - Dans un fond d'armoire ou de coffret au moyen des trous oblongs de la semelle.
- La fixation s'effectue par trois vis M4, le gabarit de perçage est donné ci-dessous.

Avant toutes connexions, vérifiez que le secteur n'est pas présent sur vos fils.

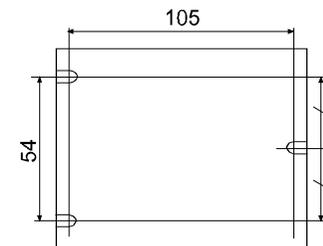
Respecter les branchements du secteur et de la sortie indiqués sur les borniers afin d'éviter tous dommages et de disposer d'une sortie délivrant 24V 0.8A.

Les caractéristiques de l'alimentation sont données aux bornes de l'appareil.

L'utilisation de fils de section faible ou de longueur importante apportent une dégradation de ces caractéristiques.



L'alimentation raccordée au réseau est en état de fonctionner.



5. FONCTIONNEMENT

L'AL 912AES est une alimentation stabilisée, régulée, à limitation d'intensité.

6. MAINTENANCE

Aucun entretien n'est à envisager pour cet appareil.

Éviter la poussière et l'humidité, votre appareil vous en sera reconnaissant.

Pour une plus grande protection, nous vous conseillons de monter le capot optionnel CP 910A.

Si le témoin ne s'allume pas à la mise sous tension, vérifier :

- la présence de tension secteur
- le raccordement au réseau
- le fusible 5x20 T250mA en ayant pris soin de déconnecter le secteur

7. SERVICE APRES VENTE

Cet appareil est garanti **DEUX ANS** pièces et main-d'oeuvre contre tous vices de fabrication, les frais de retour sont à la charge du client. Seuls les appareils retournés avec une facture d'achat datée pourront être couverts par la garantie. Toute intervention sur l'appareil par des personnes ou organismes non agréés fait perdre le bénéfice de la garantie.

8. DECLARATION DE CONFORMITE

Fabricant : ELC, 59 avenue des Romains 74000 Annecy France

déclare que le produit

Nom : **Alimentation stabilisée** Type : **AL 912AES**

est conforme aux exigences des Directives :

Basse Tension 2014/35/UE, Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE et RoHs 2011/65/UE.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

Sécurité : EN61010-1:2010 + A1:2019 ; EN 61010-2-201:2018

CEM : EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019

Annecy, le 21/09/2022

H. CURRI Gérant

ecosystem
Adhérent
de l'éco-organisme ecosystem pour la collecte, la dépollution et le recyclage des équipements électriques professionnels.

ELC, OFFRE À SES CLIENTS DES SOLUTIONS DE RECYCLAGE

Afin de remplir ses obligations, **elc** adhère à **Ecosystem** et finance la filière de collecte et de recyclage agréée pour les déchets électriques professionnels (DEEE Pro). Cet engagement volontaire de **elc**, permet à ses clients de bénéficier de solutions simples et gratuites pour assurer le recyclage de leurs alimentations électriques, module de secours, générateurs de fonctions et sondes oscilloscopes.

Ainsi, les clients de notre société peuvent se défaire gratuitement de leurs matériels EEE professionnels (désignés précédemment) usagés. Ils obtiennent, certificat à la clé, l'assurance d'un traitement rigoureux conforme à la réglementation. Il leur suffit de faire appel à **Ecosystem** qui leur indiquera la solution de collecte la plus adaptée à leur besoin.

Pour connaître toutes les solutions de collecte : www.ecosystem.eco

AL912AES POWER SUPPLY INSTRUCTIONS MANUAL

1. PRELIMINARY INFORMATIONS

Manufacturer : **elc** 59, avenue des Romains 74000 Annecy FRANCE
 Phone : +33 (0)4 50 57 30 46 Fax : +33 (0)4 50 57 45 19
 Instrument : Linear and regulated power supply
 Brand : **elc**
 Type : **AL 912AES**

2. DESCRIPTION

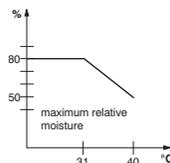
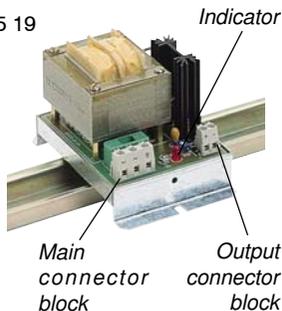
2-1 Overview
 2-2 Overall view

You have just purchased **elc** AL 912AES linear and regulated power supply. We thank you and congratulate you for your choice. Practical and easy to install in electrical equipment boxes, this power supply has very good electrical performances and will perfectly fit to electricians and other users.

It is possible to add an optional protection cover CP 910A.

2-2 Technical features

Output voltage	: 24 V ± 0.5 %
Current	: 0.8 A permanently
Internal resistance	: < 50 mΩ
Ripple	: < 3 mV peak to peak
Regulation	: < 40 mV for a load change from 0 to 100% : < 10 mV for a line change from ± 5% to max load.
Hold-up time	: 20 ms for charge 50% and 5 ms for 100%
Protections	: against overtemperature by thermal shutdown : against short-circuits by current limiting : against transformer primary overcurrent by fuse
Input voltage	: 400 V ± 10% 50/60 Hz
Insulation class	: I
Consumption	: 50 VA max
Electric strenght	: 5550 V _{AC} between input and output, 3200 V _{AC} between input and earth
Insulation resistance	: >100 MΩ with 1000 V between output and chassis
Environmental conditions	: of use : + 5 °C to + 40 °C : storage : -10 °C to + 50 °C : moisture : see curve
Dimensions	: L = 76 mm H = 54 mm D without cover = 74 mm : D with cover = 76 mm
Weight	: 0,892 Kg
Volume	: 0,53 dm ³



3. SAFETY INSTRUCTIONS

The instrument must be used according to the instructions of this manual. The instrument must be connected to an earth connection. A bipolar switch or a circuit breaker must be included in the electrical installation close to the instrument and must be easily accessible by the operator. In order to avoid electric shocks, this power supply should not be accessible under normal operation (Ex : installation in electrical equipment box or closed box...).

To increase safety, we advise you to install the optional cover CP 910A.

4. INSTRUCTIONS OF USE

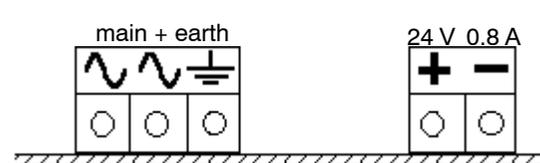
2 ways of installation are possible :

- On a symmetrical DIN rail with 2 clips located backside.
- At the bottom of an electrical equipment box or in a box, thanks to oblong holes backside. It has to be installed with 3 screws M4, the panel cut-out is given below.

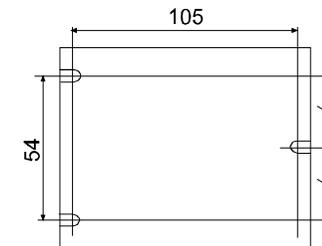
Respect the connections of the main and of the output indicated on the connector blocks in order to avoid damages and to have an output delivering 24 V 0,8 A.

Power supply characteristics are given at the terminals of the instrument.

The use of weak section or important length wire leads to a degradation of the characteristics.



Once plugged to main, it is ready to work.



5. OPERATION

AL 912AES is a linear and regulated power supply, with current limitation.

6. MAINTENANCE

No particular maintenance is required for this instrument.

Avoid dust, moisture, shocks : your instrument will be grateful for that.

For a higher protection, we advise you to install the optional cover CP 910A.

If the indicator does not switch on when plugging, check :

- Main voltage presence.
- Connection to main input voltage.
- Fuse 5x20 T250mA after having disconnected the main.

7. AFTER SALES SERVICE

During TWO YEARS, spare parts and workmanship are guaranteed. This guarantee does not apply to instrument presenting defects or failures caused by an improper use. Return expenses are borne by the client. Only devices returned with a dated purchasing invoice can be recovered by the guarantee. Any intervention carried out by unauthorized persons or organizations, shall void the guarantee .

8. DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer : ELC, 59 avenue des Romains 74000 Annecy FRANCE

declares the product

Name : **Linear and regulated power supply**

Type : **AL 912AES**

conformable to the requirements of the directives :

Low voltage 2014/35/UE, Electromagnetic Compatibility 2014/30/UE and RoHs 2011/65/UE.

The following harmonized standards have been applied :

Safety : EN61010-1:2010 + A1:2019 ; EN 61010-2-201:2018

EMC : EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019

Annecy, on 2022-09-22

H. CURRI Manager

ELIMINATION OF MANUFACTURING WASTES BY THE PRIVATE USERS IN THE EU

This symbol written in the product or in its packaging indicates that this product must not be throw in the garbage with your other waste.

Its your responsibility to rid of your manufacturing wastes bringing it to a specialized sorting office for the recycling of electrical and electronic instruments.

Collection and recycling separated of your wastes will contribute to preserve natural resources and guarantee a recycling respectful of the Environment and human health.

For further information concerning the recycling center near your place of residence, contact your town hall, the elimination service of garbage heap or the store where you bought the instrument.

AL912AES POWER SUPPLY INSTRUCTIONS MANUAL

1. PRELIMINARY INFORMATIONS

Manufacturer : **elc** 59, avenue des Romains 74000 Annecy FRANCE
 Phone : +33 (0)4 50 57 30 46 Fax : +33 (0)4 50 57 45 19
 Instrument : Linear and regulated power supply
 Brand : **elc**
 Type : **AL 912AES**

2. DESCRIPTION

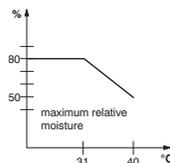
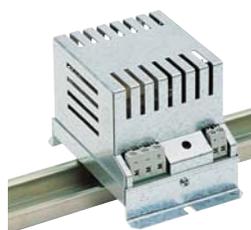
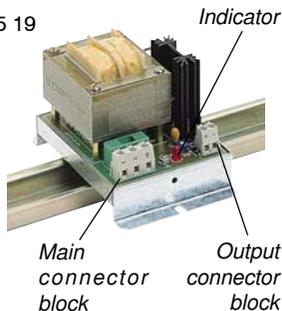
2-1 Overview
 2-2 Overall view

You have just purchased **elc** AL 912AES linear and regulated power supply. We thank you and congratulate you for your choice. Practical and easy to install in electrical equipment boxes, this power supply has very good electrical performances and will perfectly fit to electricians and other users.

It is possible to add an optional protection cover CP 910A.

2-2 Technical features

Output voltage	: 24 V ± 0.5 %
Current	: 0.8 A permanently
Internal resistance	: < 50 mΩ
Ripple	: < 3 mV peak to peak
Regulation	: < 40 mV for a load change from 0 to 100% : < 10 mV for a line change from ± 5% to max load.
Hold-up time	: 20 ms for charge 50% and 5 ms for 100%
Protections	: against overtemperature by thermal shutdown : against short-circuits by current limiting : against transformer primary overcurrent by fuse
Input voltage	: 400 V ± 10% 50/60 Hz
Insulation class	: I
Consumption	: 50 VA max
Electric strenght	: 5550 V _{AC} between input and output, 3200 V _{AC} between input and earth
Insulation resistance	: >100 MΩ with 1000 V between output and chassis
Environmental conditions	: of use : + 5 °C to + 40 °C : storage : -10 °C to + 50 °C : moisture : see curve
Dimensions	: L = 76 mm H = 54 mm D without cover = 74 mm : D with cover = 76 mm
Weight	: 0,892 Kg
Volume	: 0,53 dm ³



3. SAFETY INSTRUCTIONS

The instrument must be used according to the instructions of this manual. The instrument must be connected to an earth connection. A bipolar switch or a circuit breaker must be included in the electrical installation close to the instrument and must be easily accessible by the operator. In order to avoid electric shocks, this power supply should not be accessible under normal operation (Ex : installation in electrical equipment box or closed box...).

To increase safety, we advise you to install the optional cover CP 910A.

4. INSTRUCTIONS OF USE

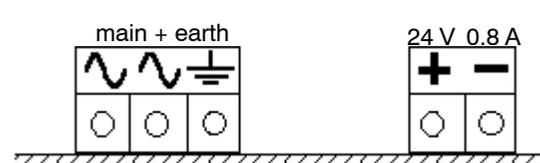
2 ways of installation are possible :

- On a symmetrical DIN rail with 2 clips located backside.
- At the bottom of an electrical equipment box or in a box, thanks to oblong holes backside. It has to be installed with 3 screws M4, the panel cut-out is given below.

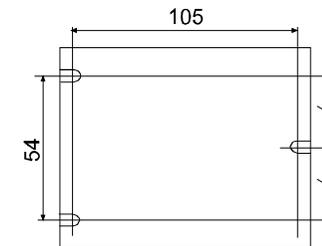
Respect the connections of the main and of the output indicated on the connector blocks in order to avoid damages and to have an output delivering 24 V 0,8 A.

Power supply characteristics are given at the terminals of the instrument.

The use of weak section or important length wire leads to a degradation of the characteristics.



Once plugged to main, it is ready to work.



5. OPERATION

AL 912AES is a linear and regulated power supply, with current limitation.

6. MAINTENANCE

No particular maintenance is required for this instrument.

Avoid dust, moisture, shocks : your instrument will be grateful for that.

For a higher protection, we advise you to install the optional cover CP 910A.

If the indicator does not switch on when plugging, check :

- Main voltage presence.
- Connection to main input voltage.
- Fuse 5x20 T250mA after having disconnected the main.

7. AFTER SALES SERVICE

During TWO YEARS, spare parts and workmanship are guaranteed. This guarantee does not apply to instrument presenting defects or failures caused by an improper use. Return expenses are borne by the client. Only devices returned with a dated purchasing invoice can be recovered by the guarantee. Any intervention carried out by unauthorized persons or organizations, shall void the guarantee .

8. DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer : ELC, 59 avenue des Romains 74000 Annecy FRANCE

declares the product

Name : **Linear and regulated power supply**

Type : **AL 912AES**

conformable to the requirements of the directives :

Low voltage 2014/35/UE, Electromagnetic Compatibility 2014/30/UE and RoHs 2011/65/UE.

The following harmonized standards have been applied :

Safety : EN61010-1:2010 + A1:2019 ; EN 61010-2-201:2018

EMC : EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019

Annecy, on 2022-09-22

H. CURRI Manager



ELIMINATION OF MANUFACTURING WASTES BY THE PRIVATE USERS IN THE EU

This symbol written in the product or in its packaging indicates that this product must not be throw in the garbage with your other waste.

Its your responsibility to rid of your manufacturing wastes bringing it to a specialized sorting office for the recycling of electrical and electronic instruments.

Collection and recycling separated of your wastes will contribute to preserve natural resources and guarantee a recycling respectful of the Environment and human health.

For further information concerning the recycling center near your place of residence, contact your town hall, the elimination service of garbage heap or the store where you bought the instrument.